

**Административни споразум о начину примене Конвенције о социјалном осигурању између Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Краљевине Данске од 22. VI 1977.<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> Административни споразум закључен је 20.06.1983. а примењује се од 01.02.1979. године. Исти није објављен у "Службеном гласнику СФРЈ" већ у "Билтену" Савеза заједница пензијског и инвалидског осигурања и Савеза заједница здравственог осигурања и здравства Југославије.

На основу члана 33. под а) Конвенције о социјалном осигурању између Социјалистичке Федеративне Републике Југославије и Краљевине Данске од 22. јуна 1977. године у даљем тексту "Конвенција" надлежни орган Данске и овлашћени југословенски органи:

- за Социјалистичку Федеративну Републику Југославију - Савез заједница пензијског и инвалидског осигурања Југославије и Савез заједница здравственог осигурања и здравства Југославије кога представља Момчило Лабудовић, помоћник генералног секретара оба Савеза

- за Краљевину Данску - Министарство за социјална питања, кога представља господин Adam Frier, заменик сталног секретара сагласили су се о следећим одредбама о примени Конвенције:

#### Члан 1.

(1) Органи за везу из члана 33. под д) Конвенције о социјалном осигурању су:

А. У Социјалистичкој Федеративној Републици Југославији

а) за пензијско и инвалидско осигурање и додатке на децу: Савез заједница пензијског и инвалидског осигурања Југославије, Београд

б) за болести и материнство (здравствено осигурање); Савез заједница здравственог осигурања и здравства Југославије, Београд

Б. У Краљевини Данској:

а) за пензије из режима допунских пензија тржишта рада (АТР): Arbejdsmarkedets Tillaegspension, Биро тржишта рада за допунске пензије HiUerd, Национални биро за запошљавање, Копенхаген

б) за давања за случај незапослености (Arbejdsdirektored)

ц) у свим осталим случајевима (Sikringsstyrelsen) Национални завод за социјално осигурање, Копенхаген

(2) Надлежне установе (носиоци осигурања) обеју страна уговорнице из члана 1. под ф) Конвенције, наведене су у Анексу уз овај Споразум.

### Примена I дела Конвенције

#### Члан 2.

У вези са чланом 5. под а) Конвенције:

(1) а) На захтев радника или послодавца (под послодавцем се у Југославији подразумевају организације удруженог рада и друге организације или заједнице), раднику се издаје потврда о упућивању којом се потврђује да се на радника за одређен временски период, не дужи од 12 месеци, примењује и даље законодавство стране уговорнице из које се радник упућује. Потврда се издаје на обрасцу

предвиђеном чланом 26. овог Споразума.

б) Потврду о упућивању издаје:

у Југославији: самоуправни интересна заједница здравственог осигурања и здравства код које је односно лице осигурано;

у Данској: Sikringsstyrelsen (Национални завод за социјално осигурање).

(2) Копију потврде о упућивању из става (1) под б) овог члана подноси радник надлежној установи (носиоцу осигурања) стране уговорнице на чију је територију радник упућен.

(3) Орган из става (1) под б) овог члана о издавању такве потврде обавештава: у Југославији самоуправни интересну заједницу здравственог осигурања и здравства према месту где је радник упућен, а у Данској национални завод за социјално осигурање.

(4) Захтев за сагласност за продужење примене законодавства стране уговорнице са чије је територије радник упућен, сходно члану 5. Конвенције под а) друга реченица) подноси послодавац. Ту сагласност даје:

(I) у Данској Национални завод за социјално осигурање

(II) у Југославији: Савез заједница здравственог осигурања и здравства Југославије.

Сагласност треба укључити у потврду о упућивању издату сходно ставу (1) овог члана.

(5) Орган из става (4) овог члана обавештава, о свакој тако датој сагласности:

(I) у Данској: Национални завод за социјално осигурање

(II) У Југославији: самоуправни интересну заједницу здравственог осигурања и здравства према месту где је радник упућен.

#### Члан 3.

У вези са чланом 6. став 2. Конвенције:

(1) Радник о свом избору примене законодавства оне стране уговорнице чији је он држављанин обавештава орган из става 2. овог члана те и стране уговорнице и свог послодавца истовремено.

(2) Обавештење из става (1) треба упутити у Југославији - надлежној самоуправној интересној заједници здравственог осигурања и здравства, а у Данској - Националном заводу за социјално осигурање.

(3) Орган из става (2) овог члана треба да изда раднику потврду да се на основу његовог избора на њега примењује законодавство оне стране уговорнице чији је он држављанин. Овај орган истовремено, копију те потврде подноси органу друге стране уговорнице из става 2.

#### Члан 4.

У вези са чланом 9. Конвенције:

Надлежна установа (носилац осигурања) стране уговорнице на основу чијег законодавства дански држављанин односно држављанин СФРЈ прима или има право на неко давање може да захтева од надлежне установе (носиоца осигурања) друге стране уговорнице званично потврђене информације о свим давањима из социјалног осигурања која се исплаћује примаоцу (лицу које има право) на основу законодавства друге стране уговорнице и о сваком другом доходу кога заинтересовано лице прима на територији ове друге стране.

### Примена II дела Конвенције

#### Члан 5.

У вези са чланом 11. Конвенције

Уколико је у току привременог боравка на територији Југославије држављанин СФРЈ на кога се за време путовања у иностранство примењује дански режим здравствених услуга сносио трошкове за неопходну здравствену негу, болничко лечење итд. који су му пружени, ти трошкови накнадиће се поменутом лицу по повратку на територију Данске, под условима утврђеним данским законодавством.

#### Члан 6.

У вези са чланом 12. Конвенције

1) Лице које остварује право подноси оверену потврду о периодима осигурања запослења или пребивања навршеним по прописима у једној страни уговорници надлежној установи (носиоцу осигурања) друге стране уговорнице. Такву оверену потврду издаје на захтев лица које остварује право:

у Југославији: самоуправни интересна заједница здравственог осигурања и здравства код које је последњи пут лице било осигурано;

у Данској: комуна у којој је подносилац захтева последњи пут имао пребивалиште.

(2) Уколико лице које остварује право не поднесе поменуту оверену потврду, надлежна установа (носилац осигурања) дотичне стране уговорнице тражи од установе наведене у претходном ставу (1) друге стране уговорнице да изда и достави такву потврду.

(3) Ова оверена потврда из става (1) - (2) се издаје на обрасцу из члана 26. овог Споразума.

#### Члан 7.

У вези са чланом 13. став 2. Конвенције:

Заинтересовани југословенски радник подноси надлежној данској установи оверену потврду у којој се наводе периоди осигурања навршени по

југословенском законодавству у базном периоду наведеном у данском законодавству. Одредбе члана 6. овог Споразума аналогно се примењују на издавање и подношење ове оверене потврде.

#### Члан 8.

У вези са чланом 14. Конвенције

При исплати новчаних давања за случај болести или материнства који данском држављанину или држављанину СФРЈ припадају по основу законодавства једне стране уговорнице када бораве на територији друге стране уговорнице примењују се следећа правила:

(а) У случају да корисник права на новчана давања борави на територији друге стране уговорнице због опоравка од одређене болести новчана накнада се исплаћује непосредно кориснику у месту боравка, уколико се са тим сагласи надлежна установа (носилац осигурања) пре него што корисник оде са територије стране уговорнице у којој има пребивалиште, под условима прописаним законодавством стране уговорнице која пружа давања.

(б) У осталим случајевима осим оног из тачке (а) када корисник права на новчана давања борави на територији друге стране уговорнице новчана давања се исплаћују по његовом повратку, уколико је здравствена нега корисника захтевала одлагања његовог повратка, под условом прописаним законодавством стране уговорнице код које се давање остварује. Неопходност одлагања се утврђује на основу медицинске документације издате од здравствених установа и лекара на обрасцу из члана 26. овог Споразума. Поменута документација доставља се надлежној установи (носиоцу осигурања).

#### Члан 9.

Када држављанин једне стране уговорнице, који подлеже законодавству друге стране уговорнице, умре док је на територији прве стране, захтев за посмртнину се подноси надлежној установи (носиоцу осигурања) стране уговорнице чијим је законодавством преминули био обухваћен сагласно процедури предвиђеној законодавством које примењује надлежна установа (носилац осигурања). Уз захтев треба приложити и документоване доказе који су потребни по овом другом законодавству.

### Примена III дела Конвенције

#### Члан 10.

Када дође до несреће на послу или се први пут постави дијагноза за професионалну болест на

територији друге стране уговорнице, а не оне у којој се налази надлежна установа (носилац осигурања), несрећа односно професионална болест се пријављује сагласно процедури предвиђеној законодавством кога примењује надлежна установа (носилац осигурања). Пријава се подноси надлежној установи (носиоцу осигурања).

#### Члан 11.

Надлежна установа (носилац осигурања) може да се обрати органима и установама друге стране уговорнице ради добијања информација које сматра потребном за разматрање случаја.

#### Члан 12.

У вези са чланом 16. Конвенције:

Када установа (носилац осигурања) стране уговорнице којој је пријављено професионално обољење сагласно члану 10. овог Споразума утврди да се лице оболело од такве болести последњи пут бавило делатношћу која је могла да проузрокује ту професионалну болест на територији друге стране уговорнице, та установа (носилац осигурања), упућује извештај о болести и сва пропратна документа одговарајућој установи друге стране уговорнице наводећи своју одлуку.

#### Члан 13.

У вези са чланом 17. Конвенције:

(1) Када дође до погоршања професионалне болести на територији друге стране уговорнице, а не оне на којој се налази установа (носилац осигурања) од које је оболело лице примало или прима давања, то погоршање треба пријавити сагласно процедури предвиђаној законодавством коју спроводи поменута установа (носилац осигурања). Пријава се подноси установи (носиоцу осигурања) од које је заинтересовано лице примало или прима давања.

(2) Установа (носилац осигурања) од које је лице оболело од професионалне болести примало или прима давање може, да се обрати органима и установама друге стране уговорнице ради добијања информација о свим активностима којима се бавило оболело лице на територији друге стране уговорнице после прве исплате давања, које су могле да проузрокују или погоршају дотичну професионалну болест.

(3) Када установа (носилац осигурања) од које је оболело лице примало или прима давања за професионалну болест, утврди да она није обавезна да сноси трошкове који су резултат погоршања професионалне болести, она о томе обавештава

надлежну установу (носиоца осигурања) друге стране уговорнице и пружа јој све појединости о инвалидности за коју је раније установљено да постоји као резултат професионалне болести.

#### Члан 14.

(1) Надлежна установа (носилац осигурања) писмено извештава подносиоца захтева о својој одлуци поводом његовог захтева за давања за случај несреће на послу или професионалне болести.

(2) Уколико је надлежна установа (носилац осигурања) стране уговорнице, надлежна за пензије по основу законодавства за несреће на послу и професионална обољења, упозната да се подносилац захтева трајно настанио на територији друге стране уговорнице, поменута установа (носилац осигурања) прве стране доставиће одговарајућој установи друге стране, копију своје одлуке о пружању пензије.

#### Члан 15.

У вези са чланом 19. Конвенције.

За давање у новцу које се исплаћује дневно по основу несреће на послу и професионалне болести такође ће се примењивати одредбе члана 8. овог Споразума.

### Према IV делу Конвенције

#### Члан 16.

(1) Када се за исто дете право на додатак на децу стекне истовремено по законодавствима и једне и друге стране уговорнице, захтев за исплату овог додатка може се поднети само према законодавству стране уговорнице на чијој територији је дете настањено.

(2) У случају да дете, које има пребивалиште на територији једне стране уговорнице, према законодавству те стране има право на додатак на децу, привремено борави на територији друге стране уговорнице ради школовања, за исплату додатка на децу по основу законодавства прве стране, примењиваће се одредбе тачке 4. подтачке А и Б, Протокола који је саставни део Конвенције. У таквим случајевима, на лице коме се исплаћује додатак на децу примењиваће се одредбе законодавства прве стране.

### Примена VI дела Конвенције

#### Члан 17

Уколико из захтева поднетог надлежној установи (носиоцу осигурања) једне стране уговорнице за давања по законодавству те стране произилази да се на осигурано лице (подносиоца захтева или преминулог

брачног друга) примењивало законодавство друге стране уговорнице овај захтев ће се сматрати као да је поднет и за давање по законодавству друге стране.

#### Члан 18.

Захтеви за давања се подnose надлежној установи (носиоцу осигурања) стране уговорнице на чијој територији подносилац захтева има пребивалиште сагласно процедури предвиђеној законодавством кога примењује та установа (носилац осигурања). Уз захтеве се морају приложити документовани докази у овој мери у којој је то могуће. Датум подношења захтева овој установи (носиоцу осигурања) сматра се датумом подношења захтева установи (носиоцу осигурања) друге стране уговорнице. Када се на осигураника (подносиоца захтева или преминулог брачног друга) није примењивало законодавство стране уговорнице на чијој територији подносилац захтева има пребивалиште, и када из захтева произилази да се на осигуранику (подносиоцу захтева или преминулог брачног друга) примењивало законодавство друге стране уговорнице, захтев се прослеђује надлежној установи (носиоцу осигурања) друге стране уговорнице.

#### Члан 19.

(1) Подносилац захтева пружа, у мери у којој је то могуће, детаљне информације о установама социјалног осигурања (носиоцима осигурања) за инвалидске и старосне пензије и пензије преживелим члановима породице, код којих је осигураник (подносилац захтева или преминули брачни друг) био осигуран на територијама страна уговорница: о послодавцу односно послодавцима код којих је осигураник (подносилац захтева или преминули брачни друг) био запослен; као и у случају захтева за давање по основу данског законодавства - о пребивалишту односно пребивалиштима осигураника (подносиоца захтева или преминулог брачног друга) на територији Данске. Уз захтев се прилажу и сви документовани докази о запослењу и осигурању осигураника, као и други подаци од значаја за остваривање права.

(2) Установа којој се подноси захтев уноси податке назначене у ставу (1), прва реченица, овог члана, и све допунске информације које захтева установа (носилац осигурања) друге стране уговорнице ради разматрања захтева, на образцу из члана 26. овог Споразума.

#### Члан 20.

(1) Надлежна установа (носилац осигурања) стране уговорнице којој је захтев поднет (у даљем тексту назване А), потврђује на образцу из члана 26. овог

Споразума, периоде осигурања, рада или пребивања навршене према законодавству које примењује та установа и наводи на истом образцу, да ли је право на давања стечено према поменутом законодавству, имајући у виду само периоде потврђене на тај начин и услове за остваривање наведене у законодавству које примењује поменута установа (носилац осигурања). Установа (носилац осигурања), доставља тако испуњени образац уз образац из става (2), члана 19, надлежној установи (носиоцу осигурања) друге стране уговорнице (у даљем тексту назване Б).

(2) По пријему образаца наведених у претходном ставу (1), надлежна установа (носилац осигурања) друге стране уговорнице (Б), на образцу који одговара образцу назначеном у првој реченици претходног става (1) издаје потврду о периодима осигурања, запослења или пребивања навршеном према законодавству које она примењује и наводи на истом образцу да ли је право на давање стечено према поменутом законодавству имајући у виду тако утврђене периоде, услове за стицање права прописане законодавством које та установа (носилац осигурања) примењује и, у случају потреба, одредбе Конвенције. Установа (носилац осигурања) доставља тако испуњени образац, надлежној установи (носиоцу осигурања) стране уговорнице којој је захтев поднет (А). Надлежна установа (носилац осигурања) друге стране уговорнице (Б), примењује затим следећи поступак:

(а) Када се установа (носилац осигурања), на основу информација примљених у примени става (1) овог члана увери да је право на давање стечено према законодавству обеју страна уговорница установа (носилац осигурања) обрачунава износ давања које треба исплатити према законодавству које она примењује, водећи рачуна о одредбама Конвенције. Њена одлука уноси се у образац из члана 26. овог Споразума и о њој се обавештава надлежна установа (носилац осигурања) стране уговорнице којој је захтев поднет (А).

(б) У осталим случајевима који нису наведени у претходној тачки (а), установа (носилац осигурања) привремено одлаже своју одлуку до пријема саопштења назначеног у ставу (3), друга реченица, овог члана и након тога поступа сагласно ставу (4) овог члана.

(3) По пријему образца наведеног у другој реченици претходног става (2), надлежна установа (носилац осигурања) стране уговорнице којој је захтев поднет (А) утврђује да ли је право на давање стечено према законодавству које она примењује имајући у виду одредбе Конвенције. Саопштење о својој одлуци, унето у образац из члана 26. овог Споразума, доставља се, надлежној установи (носиоцу осигурања) друге стране

уговорнице (Б).

(4) У случајевима на које се односи тачка (б) става (2) овог члана, надлежна установа (носилац осигурања) друге стране уговорнице (Б), по пријему саопштења наведеног у ставу (3) друга реченица, овог члана, обрачунава износ давања које се исплаћује према законодавству које она примењује, водећи рачуна, по потреби, о одредбама Конвенције. Са њеном одлуком, унетом у образац из члана 26. овог Споразума, упознаје се, надлежна установа (носилац осигурања) стране уговорнице којој је захтев поднет (А).

(5) Надлежна установа (носилац осигурања) сваке стране уговорнице, доставља подносиоцу захтева извештај о својој одлуци, о правним лековима утврђеним законодавством које та установа (носилац осигурања) примењује и о роковима за примену тих правних лекова. Копија сваког таквог извештаја послатог подносиоцу захтева од стране надлежне установе (носиоца осигурања) једне стране уговорнице, доставиће се надлежној установи (носиоцу осигурања) друге стране уговорнице.

#### Члан 21.

(1) Када држављанин СФРЈ који има пребивалиште или боравиште на територији СФР Југославије поднесе захтев за превремену старосну пензију или инвалидску пензију по данском законодавству као што предвиђају чланови 25 (3) односно 26. Конвенције или за удовичку пензију по данском законодавству предвиђену у ставу (2) члана 27. Конвенције, подносилац захтева је обавезан, ако тако одлучи заинтересована данска установа, да дође и буде на територији Данске онолико колико је потребно за разматрање његовог захтева за пензију под условом да његово здравствено стање то дозвољава.

2) Трошкове пута и боравка подносиоца захтева на територији Данске за ову сврху сноси заинтересована данска установа.

(3) Када заинтересована данска установа донесе одлуку из става (1) овог члана, она о томе писмено обавештава подносиоца захтева. Уколико се подносилац захтева не одазове позиву, установа је овлашћена да решава по захтеву за пензију на основу већ расположивих доказа или да га одбије.

#### Члан 22.

У вези са чланом 31. став (2) Конвенције.

(1) За чланове данског режима допунских пензија тржишта рада (АТР) који су навршили периоде пребивања на територији Данске и за које је у току тих периода пребивања, уплаћиван у току једне календарске године онај број доприноса за пензију АТР

који је потребан да би се стекла једна година пензијског стажа сматраће се да су навршили на територији Данске период рада од пуне године дана.

(2) За чланове данског режима допунских пензија тржишта рада (АТР) који су навршили периоде пребивања на територији Данске и за које је, у току тих периода пребивања, уплаћиван у току једне календарске године број доприноса за пензију АТР мањи од броја доприноса наведеног у претходном ставу, сматраће се да су навршили на територији Данске период рада који представља онај део целе године који одговара односу између броја уплаћених доприноса и броја доприноса потребног за стицање једне године пензијског стажа.

(3) За лица која су навршила пре 1. априла 1964. године периоде пребивања на територији Данске и која су у току тих периода пребивања, била запослена као радници, сматраће се да су навршила на територији Данске период запослења у дужини периода пре тог датума за који су дотична лица дала довољно доказа да су била запослена као радници.

(4) За лица која су навршила периоде пребивања на територији Данске и која су се, у току тих периода пребивања, бавила самосталном делатности сматраће се да су навршила на територији Данске период обављања самосталном делатношћу који одговара дужини периода за који су дотична лица пружила довољно доказа да су се бавила самосталном делатношћу.

### **Према VII делу Конвенције Одредбе о лекарским прегледима и лекарској и осталој потребној контроли подносилаца захтева и корисника**

#### Члан 23.

(1) Када лице које подноси захтев за давање предвиђено Конвенцијом борави или пребива на територији друге стране уговорнице, а не оне на чијој се територији налази надлежна установа, лекарске прегледе потребне за разматрање захтева врши, на захтев надлежне установе (носиоца осигурања), одговарајућа установа стране уговорнице на чијој територији подносилац захтева борави односно пребива, сагласно процедури предвиђеној прописима које примењује ова друга установа (носилац осигурања).

(2) Претходни став се примењује без прејудуцирања одредаба из члана 21. овог Споразума.

(3) Трошкове у вези лекарских прегледа из става (1) овог члана рефундираће установа (носилац осигурања) у чије име су прегледи извршени установи друге стране уговорнице која је извршила прегледе, на основу цена које примењује ова установа.

## ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

(4) При вршењу лекарске контроле лица која примају давања по законодавству једне стране уговорнице, а бораве или пребивају на територији друге стране уговорнице, аналогно се примењују одредбе става (1) - (3) овог члана.

(5) Уколико лице које је поднело захтев или прима давања према законодавству једне стране уговорнице борави или има пребивалиште на територији друге стране уговорнице, неопходне контроле дотичног лица осим медицинских вршиће, на захтев надлежне установе (носиоца осигурања), одговарајућа установа стране уговорнице на чијој територији подносилац захтева (корисник) борави или има пребивалиште, сагласно поступку утврђеном законодавством те стране. Такве провере врше се бесплатно.

### Одредбе о исплати давања

#### Члан 24.

Исплате новчаних давања по законодавству једне стране уговорнице корисницима који пребивају или бораве на територији друге стране уговорнице врше се непосредно. Међутим, органи за везу могу да се договоре о примени и других поступака за исплату давања.

#### Члан 25.

(1) Установе страна уговорница наведене у ставу (2) овог члана подносиће једна другој једном годишње извештај у коме ће бити наведене старосне, инвалидске и удовичке пензије обрачунате сходно одредбама члана 32. Конвенције и исплаћене корисницима који бораве или имају пребивалиште на територији стране уговорнице у којој се не налази установа надлежна за исплату тих пензија.

(2) Извештај из претходног става (1) подноси:

(а) у Данској, *Sikringsstyrelsen* (Национални завод за социјално осигурање), и

б) у Југославији, надлежна самоуправна интересна заједница пензијског и инвалидског осигурања републике односно покрајине.

#### Члан 26.

Образац за уверења, оверене потврде, захтеве и друга документа потребна за примену овог Споразума утврђују споразумно заинтересовани дански и југословенски органи за везу (из члана 1.). Ти обрасци утврђују се на једном од језика народа Југославије и данском језику.

#### Члан 27.

У случајевима када је у непосредном контакту између установа (носиоца осигурања) страна уговорница дошло до тешкоћа ове установе могу да се обрате и органима за везу.

#### Члан 28.

Преписка између органа и установа страна уговорница обављаће се на енглеском или француском језику.

#### Члан 29.

(1) Не штетећи права и обавезе које произилазе за држављане СФРЈ и данске држављане из одредаба Конвенције након датума ступања на снагу Конвенције, овај Административни споразум ступа на снагу првог дана другог месеца након месеца у коме су споразум потписале стране уговорнице.

(2) Овај Административни споразум остаће на снази за исти период као и Конвенција осим уколико Споразум не откаже писмено надлежни орган једне од стране уговорнице. Изјава о отказу даће се најкасније три месеца пре 1. фебруара сваке године. Споразум престаје да важи 1. фебруара следеће године.

(3) Овај Административни споразум може се изменити споразумом између надлежних органа стране уговорнице или органа које они обавесте.

Сачињено у триплекату у Копенхагену 20. јуна 1983. године, на српскохрватском, данском и енглеском језику, с тим што је свака верзија подједнако пуноважна.

## **Анекс надлежне установе односно носиоци осигурања (члан 1 (ф) Конвенције и члан 1 (2) Административног споразума)**

### **А. СФР Југославија**

1. Болест и материнство (здравствено осигурање) и посмртнине:

Самоуправна интересна заједница здравственог осигурања и здравства надлежна према месту пребивалишта или последњег осигурања.

2. Старосне, инвалидске пензије и друга давања по основу пензијског осигурања укључујући и давања за несреће на послу:

Републичка односно покрајинска самоуправна интересна заједница пензијског и инвалидског осигурања на чијој територији је лице било последњи пут осигурано.

3. Додатак на децу:

Општинска самоуправна интересна заједница дечје заштите на чијој територији је боравак детета

4. Давања за случај незапослености

Самоуправна интересна заједница за запошљавање према месту пребивалишта односно месту последњег запослења

### **Б. Данска**

1. Болест и материнство

(а) Давања у природи:

Надлежна "amtskommune" (обласна управа). Примену ће вршити Социјална комисија комуне у којој корисник пребива. У комуни Копенхаген: "Magistraton"(комунална управа). У комуни Фредериксберг: комунална управа.

(б) Новчана давања:

У комунама Копенхаген: Odense, Aalborg и Arhus: "Magistraten"(комунална управа)

2. Несреће на послу и професионална обољења

(а) Давања у природи и пензије:

Sikringsstyrelsen (Национални завод за социјално осигурање) Копенхаген.

(б) Дневне новчане накнаде:

Социјална комисија комуне у којој корисник има пребивалиште. У комунама Копенхагена, Odense, Aalborg и Arhus: "Magistraton" (комунална управа).

3. Додатак на децу:

Социјална комисија комуне у којој корисник има пребивалиште. У комунама Копенхагена, Odense, Aalborg и Arhus: "Magistraton" (комунална управа).

4. Националне старосне, инвалидске и удовичке пензије:

а) право по законодавству обеју страна уговорница Sikringsstyrelsen (Национални завод за социјално осигурање) Копенхаген.

б) Право само по данском законодавству Социјална комисија комуне у којој корисник има пребивалиште, у комунама Копенхагена, Odense, Aalborg и Arhus: "Magistraten" (комунална управа).

5. Посмртнине:

Социјална комисија комуне у којој корисник има пребивалиште. У комунама Копенхагена, Odense, Aalborg и Arhus: "Magistraton" (комунална управа).

6. Давања за случај незапослености:

Arbejdsdirektoratet (Национални биро за запошљавање) Копенхаген

7. АТР пензије

Arbejdsdirektoratet Tillaegspension (Биро за допунске пензије за запослена лица) Хилерод.